

**Uitvoerend samenwerkingsakkoord van [XXX] tussen de Federale staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, betreffende de digitale contactsporingsapplicatie(s), overeenkomstig artikel 92bis, §1, derde lid, van de Bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen**

**Accord de coopération d'exécution du [XXX] conclu entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune concernant la ou les applications numériques de traçage des contacts, conformément à l'article 92bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980**

Gelet op de Bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 92bis, §1, derde lid, ingevoegd bij de Bijzondere wet van 6 januari 2014;

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, article 92bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, inséré par la loi spéciale du 6 janvier 2014;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van [XXX] tussen de Federale staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, betreffende de gezamenlijke gegevensverwerking door Sciensano en de door de bevoegde gefedereerde entiteiten of door de bevoegde agentschappen aangeduide contactcentra, gezondheidsinspecties en mobiele teams in het kader van een contactonderzoek bij personen die (vermoedelijk) met het coronavirus COVID-19 besmet zijn op basis van een gegevensbank bij Sciensano, artikel 14, §9;

Vu l'accord de coopération du [XXX] conclu entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune concernant le traitement conjoint de données par Sciensano et les centres de contact désignés par les autorités régionales compétentes ou par les agences compétentes, par les inspections sanitaires et par les équipes mobiles dans le cadre d'un suivi des contacts auprès des personnes (présumées) infectées par le coronavirus COVID-19 sur la base d'une base de données auprès de Sciensano, article 14, §9;

Overwegende dat krachtens het artikel 92bis, § 1, derde lid, van de Bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, het samenwerkingsakkoord, dat de instemming heeft gekregen van de betrokken parlementen, kan voorzien dat de uitvoering ervan zal worden verzekerd door uitvoerende

Considérant qu'en vertu de l'article 92bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, l'accord de coopération, qui a reçu l'assentiment des parlements concernés, peut prévoir que sa mise en œuvre sera assurée par des accords de coopération d'exécution ayant effet sans que

samenwerkingsakkoorden die gelden zonder dat de instemming bij wet of decreet vereist is;

l'assentiment par la loi ou le décret ne soit requis;

Overwegende dat de partijen streven naar een effectieve werking van de digitale contactopsporingsapplicatie(s) op een wijze die het minst invasief is op het vlak van de het recht op bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

Considérant que les parties aspirent à un fonctionnement effectif de la ou des applications numériques de traçage des contacts d'une manière qui soit la moins invasive possible sur le plan du droit à la protection de la vie privée;

De Belgische Staat, vertegenwoordigd door zijn regering in de persoon van Sophie Wilmes, Eerste minister, gevestigd te 1000 Brussel, Wetstraat 16 en Maggie De Block, Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en van Asiel en Migratie, gevestigd te 1000 Brussel, Kruidtuinlaan 50/175;

L'Etat belge, représenté par son gouvernement en la personne de Sophie Wilmes, Première Ministre, établi Rue de la Loi 16 à 1000 Bruxelles, et de Maggie De Block, Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'Asile et la Migration, établi Boulevard du Jardin Botanique 50/175 à 1000 Bruxelles;

De Vlaamse Gemeenschap, vertegenwoordigd door zijn regering in de persoon van Jan Jambon, Minister-President van de Vlaamse Regering en Vlaams Minister van Buitenlandse Zaken, Cultuur, ICT en Facilitair Management, gevestigd te 1000 Brussel, Martelaarsplein 19 en Wouter Beke, Vlaams Minister van Welzijn, Volksgezondheid, Gezin en Armoedebestrijding, gevestigd te 1030 Schaarbeek, Koning Albert II-laan 35;

La Communauté flamande, représentée par son gouvernement en la personne de Jan Jambon, Ministre-Président du Gouvernement flamand et Ministre flamand de la Politique extérieure, de la Culture, la TI et les Services généraux, établi Place des Martyrs 19 à 1000 Bruxelles, et de Wouter Beke, Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique, de la Famille et de la Lutte contre la Pauvreté, établi Boulevard du Roi Albert II 35 à 1030 Schaerbeek;

Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door zijn regering in de persoon van Elio Di Rupo, Minister-President van de Waalse Regering, gevestigd te Rue Mazy, 25-27 te Namen, Christie Morreale, Vice-Minister-President van de Waalse Regering en Minister van Werk, Vorming, Gezondheid, Sociale Actie, Gelijke Kansen en Vrouwenrechten, gevestigd te 5100 Namen, rue Kefer 2 en Willy BORSUS, Vice-Minister-President van Wallonië en Minister van Economie,

La Région wallonne, représentée par son gouvernement en la personne de Elio Di Rupo, Ministre-Président du Gouvernement wallon, établi Rue Mazy, 25-27 à Namur, Christie Morreale, Vice-Présidente du Gouvernement wallon et Ministre de l'Emploi, de la Formation, de la Santé, de l'Action sociale, de l'Égalité des chances et des Droits des femmes, établie Rue Kefer 2 à 5100 Namur, et de Willy BORSUS, Vice-Président de la Wallonie et Ministre de l'Économie, du

Buitenlandse Handel, Onderzoek en Innovatie, Digitale technologieën, Landbouw, Ruimtelijke Ordening, het “IFAPME” en de Vaardigheidscentra gevestigd te 5100 Namen, Place des Célestines 1;

Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation, du Numérique, de l'Agriculture, de l'Aménagement du territoire, de l'IFAPME et des Centres de compétence, établi Place des Célestines 1 à 5100 Namur;

De Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door zijn regering in de persoon van Antonios Antoniadis, Vice-Minister-President en Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, te 4700 Eupen, Klötzerbahn 32;

La Communauté germanophone, représentée par son gouvernement en la personne de Antonios Antoniadis, Vice-Ministre-Président et Ministre de la Santé et des Affaires sociales, de l'Aménagement du territoire et du Logement, établi Klötzerbahn 32 à 4700 Eupen;

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, vertegenwoordigd door het Verenigd College in de persoon van Rudi Vervoort, Voorzitter van het Verenigd College en Alain Maron en Elke Van Den Brandt, leden belast met Gezondheid en Welzijn, te 1040 Brussel, Belliardstraat 71, bus 1;

La Commission communautaire commune, représentée par le Collège réuni en la personne de Rudi Vervoort, Président du Collège réuni et Alain Maron et Elke Van den Brandt, membres ayant la Santé et l'Action sociale dans leurs attributions, établi rue Belliard 71, boîte 1 à 1040 Bruxelles ;

Hierna de contracterende partijen genoemd,

Ci-après appelés les parties contractantes,

Gezamenlijk hun eigen bevoegdheden uitoefenend, komen overeen wat volgt:

Exerçant conjointement leurs compétences propres, conviennent de ce qui suit:

## **HOOFDSTUK I. Definities**

## **CHAPITRE I<sup>er</sup>. Définitions**

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit akkoord wordt verstaan onder:

**Article 1<sup>er</sup>.** Aux fins du présent accord, on entend par :

1° samenwerkingsakkoord: het samenwerkingsakkoord van xxx tussen de Federale staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, betreffende de

1° accord de coopération: l' accord de coopération du xxx entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune, concernant le traitement

gezamenlijke gegevensverwerking door Sciensano en de door de bevoegde overheden of door de agentschappen van de gefedereerde entiteiten aangeduide contactcentra, gezondheidsinspecties en mobiele teams in het kader van een contactonderzoek bij personen die (vermoedelijk) met het coronavirus COVID-19 besmet zijn op basis van een gegevensbank bij Sciensano;

conjoint de données par Sciensano et les centres de contact désignés par les autorités compétentes ou par les agences des entités fédérées, par les services d'inspection d'hygiène et par les équipes mobiles dans le cadre d'un suivi des contacts auprès des personnes (présumées) infectées par le coronavirus COVID-19 se fondant sur une base de données auprès de Sciensano;

2° Gegevensbank I: de Gegevensbank I bedoeld in artikel 1, §1, 6° van het samenwerkingsakkoord;

2° Base de données I : la Base de données I visée à l'article 1, §1, 6° de l'accord de coopération;

3° Gegevensbank V: de Gegevensbank V bedoeld in artikel 1, §1, 10° van het samenwerkingsakkoord;

3° Base de données V : la Base de données V visée à l'article 1, §1, 10° de l'accord de coopération;

4° Gegevensbank VI: een gegevensbank waarvoor Sciensano de verwerkingsverantwoordelijke is en waarin zeer tijdelijk de testresultaten worden opgeslagen, samen met de testcode, de datum van staalafname en de datum waarop de gebruiker besmettelijk is geworden overeenkomstig het proces beschreven in artikel 2, § 1, 3°;

4° Base de données VI: une base de données pour laquelle Sciensano est le responsable du traitement et dans laquelle sont enregistrés, de manière très temporaire, les résultats du test ainsi que le code du test, la date du prélèvement et la date à laquelle l'utilisateur est devenu contagieux, conformément au processus décrit à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 3°;

5° test: een coronavirus COVID-19 test waarmee wordt nagegaan of een persoon met het coronavirus COVID-19 besmet is;

5° test: un test de dépistage du coronavirus COVID-19 permettant de constater qu'une personne est infectée par le coronavirus COVID-19;

6° app: de digitale contactopsporingsapplicatie CoronAlert, die door de gefedereerde entiteiten ter beschikking wordt gesteld;

6° appli: l'application numérique de traçage des contacts CoronAlert, qui est mise à la disposition par les entités fédérées;

7° beveiligde sleutel: een beveiligde sleutel die na installatie van de app elke dag wordt gegenereerd en opgeslagen op de smartphone waarop de app is geïnstalleerd;

7° clé chiffrée: une clé chiffrée qui, après installation de l'appli, est générée quotidiennement et enregistrée sur le smartphone sur lequel l'appli est installée;

8° niet-gepersonaliseerd tijdelijk serienummer: willekeurige combinatie van enen en nullen, die door een smartphone waarop de app is geïnstalleerd via een Bluetooth baken wordt uitgezonden en die bestaat uit een willekeurig getal en de vertaling van anonieme gegevens van de smartphone, zoals de sterkte van het verzonden signaal;

9° autorisatiecode: de anonieme autorisatiecode die de Gegevensbank VI aanmaakt om de gebruiker die positief getest is toe te laten beveiligde sleutels op te laden in Gegevensbank V;

10° risicocontact: een contact gedurende minstens vijftien minuten binnen een afstand van minder dan twee meter met een besmet persoon; dat contact wordt vastgesteld wanneer op een smartphone een niet-gepersonaliseerd tijdelijk serienummer wordt gevonden dat overeenkomt met een niet-gepersonaliseerd serienummer dat werd uitgezonden door de smartphone van een besmette gebruiker;

11° testnummer: willekeurige combinatie van enen en nullen, die wordt gebruikt om aan te tonen dat de beveiligde sleutels afkomstig zijn van een correcte app, zonder deze app te identificeren;

12° testcode: een code die bestaat uit willekeurige cijfers en wordt aangemaakt door de app bij de aanvraag van een test.

8° numéro de série temporaire non personnalisé: combinaison aléatoire de uns et de zéros, émise par un smartphone sur lequel l'appli est installée au moyen d'une balise Bluetooth qui se compose d'un chiffre aléatoire et du chiffrement de données anonymes du smartphone, comme la puissance du signal émis;

9° code d'autorisation: le code d'autorisation anonyme créé par la Base de données VI afin de permettre à l'utilisateur dont le test s'est révélé positif à charger les clés sécurisées dans la Base de données V;

10° contact à risque: un contact pendant au moins quinze minutes à moins de deux mètres de distance avec une personne infectée; ce contact est établi lorsqu'un numéro de série temporaire non personnalisé correspondant à un numéro de série non personnalisé émis par le smartphone d'un utilisateur infecté est trouvé sur un smartphone;

11° numéro de test: combinaison aléatoire de uns et de zéros, utilisée pour prouver que les clés chiffrées proviennent d'une appli correcte, sans que cette appli ne soit identifiée;

12° code de test: un code qui se compose de chiffres aléatoires et qui est créé par l'appli lors de la demande d'un test.

## HOOFDSTUK II. Algemeen

**Art. 2.** §1. De app biedt de volgende functionaliteiten aan en voert volgende verwerkingen uit:

1° Het registreren, op niet-gepersonaliseerde wijze, van de contacten van de gebruiker van de app met andere gebruikers van de app:

a) elke app genereert elke dag een andere beveiligde sleutel;

b) de beveiligde sleutel is enkel gekend op de smartphone waarop de app is geïnstalleerd;

c) op basis van de beveiligde sleutel worden niet-gepersonaliseerde tijdelijke serienummers gegenereerd;

d) op geregelde basis stuurt elke smartphone waarop de app is geïnstalleerd een niet-gepersonaliseerde tijdelijk serienummer uit als een Bluetooth baken; minstens om de twintig minuten wordt een ander niet-gepersonaliseerd tijdelijk serienummer uitgestuurd om te beletten dat deze niet-gepersonaliseerde tijdelijke serienummers kunnen gebruikt worden om een gebruiker te volgen; na de uitzendperiode wordt een niet-gepersonaliseerd tijdelijk serienummer niet bewaard op de smartphone die het serienummer verzonden heeft;

e) elke smartphone waarop de app is geïnstalleerd, slaat de Bluetooth bakens met de niet-gepersonaliseerde tijdelijke serienummers op die door andere smartphones op een beperkte afstand worden uitgezonden, samen met de dag

## Chapitre II. Généralités

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. L'appli offre les fonctionnalités suivantes et réalise les opérations suivantes:

1° L'enregistrement, de façon non-personnalisée, des contacts de l'utilisateur de l'appli avec d'autres utilisateurs de l'appli:

a) chaque appli génère chaque jour une nouvelle clé sécurisée;

b) la clé sécurisée est uniquement connue sur le smartphone sur lequel l'appli est installée;

c) sur la base de la clé sécurisée sont générés des numéros de série temporaires non personnalisés;

d) à une fréquence régulière, tout smartphone sur lequel l'appli est installée émet un numéro de série temporaire non personnalisé en tant que balise Bluetooth; un autre numéro de série temporaire non personnalisé est envoyé, au moins toutes les vingt minutes, afin d'empêcher que ces numéros de série temporaires non personnalisés soient utilisés pour suivre un utilisateur; après la période d'émission, un numéro de série temporaire non personnalisé n'est pas enregistré sur le smartphone qui a envoyé le numéro de série;

e) chaque smartphone sur lequel l'appli est installée, enregistre les balises Bluetooth contenant les numéros de série temporaires non personnalisés qui sont émises par d'autres smartphones se trouvant à une distance réduite, ainsi que

waarop het baken is ontvangen en de signaalsterkte; le jour de réception de la balise et la puissance du signal;

f) de niet-gepersonaliseerde tijdelijke serienummers worden bewaard op de ontvangende smartphone gedurende veertien dagen en daarna verwijderd. f) les numéros de série temporaires non personnalisés sont conservés sur le smartphone qui les reçoit pendant quatorze jours et sont ensuite supprimés.

2° Het aanmaken en overmaken van een testcode bij de aanvraag van een test: 2° La création et la transmission d'un code de test lors de la demande d'un test:

a) in geval van symptomen van of risico op besmetting met het coronavirus COVID-19 laat een gebruiker van de app zich testen en wordt de datum vastgesteld waarop de gebruiker besmettelijk is geworden; de app genereert een testnummer en berekent de testcode als een éénwegsfunctie van het testnummer en van de datum waarop de gebruiker besmettelijk is geworden; a) en cas de symptômes ou de risque d'infection du coronavirus COVID-19, un utilisateur de l'appli se fait tester et la date à laquelle l'utilisateur est devenu contagieux est déterminée; l'appli génère un numéro de test et l'appli calcule le code du test comme une fonction à sens unique du numéro de test et de la date à laquelle l'utilisateur est devenu contagieux;

b) de testcode wordt samen met de datum van de staalafname en de datum waarop de gebruiker besmettelijk is geworden, opgeslagen in Gegevensbank I; b) le code du test est enregistré dans la Base de données I en même temps que la date du prélèvement et la date à laquelle l'utilisateur est devenu contagieux;

3° Het pollen naar een resultaat van test: 3° La récupération du résultat d'un test:

a) als een resultaat van een test beschikbaar is in Gegevensbank I, worden de testcode, de datum van staalafname en de datum waarop de gebruiker besmettelijk is geworden, door Gegevensbank I meegedeeld aan de Gegevensbank VI; na bevestiging van ontvangst van deze gegevens door Gegevensbank VI, wordt de testcode verwijderd uit Gegevensbank I, waardoor geen connectie meer mogelijk is tussen de gegevens in Gegevensbank I en de gegevens van de app; a) si un résultat d'un test est disponible dans la Base de données I, le code du test, la date du prélèvement et la date à laquelle l'utilisateur est devenu contagieux, sont communiqués par la Base de données I à la Base de données IV; après confirmation de la réception de ces données par la Base de données VI, le code du test est supprimé de la Base de données I, ce qui rend désormais une connexion impossible entre les données de la Base de données I et les données de l'appli;

b) de app contacteert op geregelde tijdstippen de Gegevensbank VI om na te gaan of er al een resultaat van een test beschikbaar is voor de combinatie testcode en datum waarop de gebruiker besmettelijk is geworden; de app kan dus het resultaat van een test bekomen zonder dat de gebruiker geïdentificeerd moet worden;

c) na bevestiging van ontvangst van het resultaat van een test door de app worden het resultaat van de test en de bijhorende testcodes en data verwijderd uit Gegevensbank VI; als het resultaat van een test veertien dagen na de opslag ervan in Gegevensbank VI niet gedownload is, worden het resultaat van de test en de bijhorende testcodes en data verwijderd uit Gegevensbank VI;

d) het testresultaat wordt ten laatste vierentwintig uur na het tonen van het resultaat aan de gebruiker uit de app verwijderd;

e) als de app veertien dagen na de datum van het aanmaken van de testcode nog geen resultaat van de test heeft ontvangen, worden het testnummer, de testcode en de datum waarop de gebruiker besmettelijk is geworden uit de app verwijderd;

4° het doorsturen van de beveiligde sleutels naar Gegevensbank V in geval van een positief resultaat van een test:

a) na ontvangst van een positief resultaat van een test kan de gebruiker toestemming geven om de beveiligde sleutels, het testnummer en de datum waarop hij besmettelijk is geworden, op te laden in Gegevensbank V;

b) l'appli contacte, à des intervalles réguliers, la Base de données VI afin de vérifier si le résultat d'un test est déjà disponible pour la combinaison du code de test et de la date à laquelle l'utilisateur est devenu contagieux; l'appli peut donc obtenir le résultat d'un test sans que l'utilisateur ne doive être identifié;

c) après confirmation de la réception du résultat d'un test par l'appli, le résultat du test et les codes de test et données y afférents sont supprimés de la Base de données VI; si le résultat d'un test n'a pas été téléchargé dans les quatorze jours après son enregistrement dans la Base de données VI, le résultat du test et les codes de test et données y afférents sont supprimés de la Base de données IV;

d) le résultat du test est supprimé de l'appli, au plus tard vingt quatre heures après qu'il ait été montré à l'utilisateur;

e) si l'appli n'a pas encore reçu le résultat du test après quatorze jours à compter de la date de création d'un code de test, le numéro du test, le code du test et la date à laquelle l'utilisateur est devenu contagieux sont supprimés de l'appli;

4° la transmission des clés sécurisées à la Base de données V en cas de résultat de test positif :

a) après réception d'un résultat de test positif, l'utilisateur peut donner l'autorisation pour charger les clés sécurisées, le numéro de test et la date à laquelle il est devenu contagieux dans la Base de données V;



b) de app verzamelt geen locatiegegevens; de gebruiker kan echter wel binnen de app vrijwillig aangeven in welk(e) land(en) hij op een bepaalde datum is geweest om te kunnen samenwerken met de contactopsporingsapplicaties van andere landen; desgevallend worden de beveiligde sleutels naar het door de gebruiker aangegeven land gestuurd;

b) l'appli ne collecte pas de données de localisation; l'utilisateur peut cependant indiquer volontairement dans l'appli le ou les pays dans lesquels il s'est rendu à une date déterminée afin de pouvoir collaborer avec les applications numériques de traçage des contacts d'autres pays; le cas échéant, les clés sécurisées sont envoyées au pays indiqué par l'utilisateur;

c) na bevestiging van ontvangst door Gegevensbank V van de gegevens vermeld onder a) en b), worden het resultaat van de test, de beveiligde sleutels, de lijst van landen, het testnummer, de testcode, en de datum waarop de gebruiker besmettelijk is geworden uit de app verwijderd;

c) après confirmation de la réception par la Base de données V des données mentionnées sous a) et b), le résultat du test, les clés sécurisées, la liste de pays, le numéro de test, le code de test et la date à laquelle l'utilisateur est devenu contagieux sont supprimés de l'appli;

d) op geregelde tijdstippen gaat Gegevensbank V na of de ontvangen testnummers overeenkomen met de testcodes en met de data waarop de gebruikers besmettelijk zijn geworden en gaat ze na of er een autorisatiecode bestaat voor elke testcode en datum; als aan alle voorwaarden voldaan is, worden de beveiligde sleutels opgenomen in Gegevensbank V;

d) à des intervalles réguliers, la Base de données V vérifie si les numéros de test reçus correspondent aux codes de test et aux dates auxquelles les utilisateurs sont devenus contagieux et elle vérifie s'il existe un code d'autorisation pour chaque code de test et chaque date; si toutes les conditions sont remplies, les clés chiffrées sont enregistrées dans la Base de données V;

e) de beveiligde sleutels worden veertien dagen na de datum van ontvangst uit Gegevensbank V verwijderd;

e) les clés sécurisées sont supprimées de la Base de données V après quatorze jours à compter de leur réception;

5° Het opsporen van contacten:

5° Le dépistage de contacts:

a) de app contacteert op geregelde tijdstippen Gegevensbank V en downloadt de sleutels en de bijhorende besmettelijke dagen van alle besmette gebruikers; deze lijst wordt digitaal gehandtekend zodat de app de authenticiteit van deze lijst kan nagaan aan de hand van de publieke sleutel van Gegevensbank V;

a) l'appli contacte la Base de données V à des intervalles réguliers et télécharge les clés et les jours contagieux y afférents de l'ensemble des utilisateurs infectés; cette liste est signée par la voie numérique de sorte que l'appli puisse vérifier l'authenticité de cette liste au moyen de la clé publique de la Base de données V;

b) de app ontcijfert met deze beveiligde sleutels de door deze sleutels gegenereerde niet-gepersonaliseerde tijdelijke serienummers en gaat na of deze serienummers ook opgeslagen zijn in de app; de app berekent op basis van het verschil van de sterkte tussen het verzonden en ontvangen signaal de signaalverzwakking en schat de afstand van het contact in; de totale duur van mogelijke contacten wordt berekend op basis van het aantal serienummers dat overeenkomt; op deze manier kan de app nagaan of in de voorbije veertien dagen een risicocontact heeft plaatsgevonden;

c) als de app een risicocontact detecteert, informeert de app de gebruiker over een mogelijk risico op besmetting met het coronavirus COVID-19.

§ 2. De app laadt op geregelde basis dummy sleutels op in Gegevensbank V. Voor zij dat doet stuurt de app een aantal dummy verzoeken naar Gegevensbank VI, die dummy antwoorden terugstuurt. De dummy sleutels hebben geen geldige autorisatiecode en worden dus niet opgenomen in Gegevensbank V. Op deze manier kan men besmette gebruikers niet onderscheiden van niet-geteste of niet-besmette gebruikers op basis van de communicatiepatronen van de app.

Als er minder dan tien beveiligde sleutels zijn opgeladen op één dag, worden in Gegevensbank V bijkomende dummy beveiligde sleutels opgeladen tot het totaal van tien bereikt wordt.

b) l'appli déchiffre avec ces clés sécurisées les numéros de série temporaires non personnalisés générés par ces clés et vérifie si ces numéros de série sont aussi enregistrés dans l'appli; l'appli calcule, sur la base de la différence de puissance entre le signal émis et le signal reçu, l'atténuation du signal et estime la distance du contact; la durée totale des contacts possibles est calculée sur la base du nombre de numéros de série correspondants; l'appli peut donc vérifier de cette manière si un contact à risque a eu lieu au cours des quatorze derniers jours;

c) si l'appli détecte un contact à risque, l'appli informe l'utilisateur sur un risque possible d'infection par le coronavirus COVID-19.

§ 2. L'appli charge, à des intervalles réguliers, des clés fictives dans la base de données V. Préalablement à cela, l'appli envoie plusieurs requêtes fictives à la Base de données VI, qui renvoie des réponses fictives. Les clés fictives n'ont pas de code d'autorisation valable et ne sont donc pas chargées dans la Base de données V. De cette manière, il est impossible de distinguer, sur la base des modèles de communication de l'appli, les utilisateurs infectés des utilisateurs non testés ou non infectés.

Si moins de dix clés sécurisées ont été chargées en un jour, des requêtes fictives supplémentaires sont ajoutées dans la Base de données V pour en obtenir au total dix.

### **HOOFDSTUK III. Technische specificaties en interoperabiliteit**

**Art. 3.** De app wordt aangeboden op iOS en Android.

**Art. 4.** §1. De app moet :

1° eenvoudig te installeren en te gebruiken zijn;

2° werken met een beperkt batterijverbruik;

3° voldoende nauwkeurig zijn; dit betekent dat de app enkel contacten van minstens vijftien minuten binnen een afstand van minder dan twee meter als risicocontact detecteert;

4° internationale interoperabiliteit ondersteunen en het Bluetooth-gedeelte van de app in een zo groot aantal mogelijk landen bruikbaar maken.

§2. De Gegevensbank V en de Gegevensbank VI, en de daarvoor gebruikte infrastructuur moet:

1° een goede performantie leveren, schaalbaar zijn voor gebruik door meerdere miljoenen gebruikers en bestand zijn tegen aanvallen;

2° de mogelijkheid bieden om de beveiligde sleutels uit te wisselen met andere landen binnen de EU en dit rechtstreeks of via de EU gateway;

3° valse of incorrecte rapportering van besmettingen vermijden; de rapportering

### **CHAPITRE III. Spécifications techniques et interopérabilité**

**Art. 3.** L'appli est offerte sur iOS et Android.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. L'appli doit:

1° être simple à installer et à utiliser;

2° fonctionner avec une consommation de batterie réduite;

3° être suffisamment précise; cela signifie que l'appli détecte uniquement les contacts d'au moins quinze minutes à une distance de moins de deux mètres comme étant des contacts à risque;

4° soutenir l'interopérabilité internationale et rendre la partie Bluetooth de l'appli exploitable dans un maximum de pays.

§2. La Base de données V et la Base de données VI et l'infrastructure utilisée à cet effet doivent:

1° assurer une bonne performance, être échelonnables en vue d'une utilisation par plusieurs millions de personnes et pouvoir résister à des attaques;

2° offrir la possibilité d'échanger les clés sécurisées avec d'autres pays au sein de l'UE, et ce directement ou via le portail de l'UE;

3° éviter un faux rapportage ou un rapportage incorrect d'infections; le

van een besmetting kan enkel na een positief resultaat van een test of na een vaststelling door een arts van een ernstig vermoeden dat een persoon besmet is met het coronavirus COVID-19;

4° dermate zijn opgezet dat er geen relatie kan gelegd worden tussen berichten, zoals beveiligde sleutels en testresultaten en IP-adressen van gebruikers.

§3. De app en de serverinfrastructuur moeten de persoonlijke levenssfeer van de gebruikers waarborgen, gebaseerd zijn op minimale gegevensverwerking en gegevensbescherming door ontwerp. Dit houdt onder meer in dat:

1° er geen locatie-informatie mag gebruikt worden;

2° alle communicatie tussen de app en de gegevensbanken gecijferd wordt;

3° er geen informatie wordt verwerkt over wie waar door wie besmet is;

4° er geen beveiligde sleutels worden verzameld van een gebruiker die niet besmet is;

5° het systeem uitgeschakeld kan worden en alle opgeslagen informatie verwijderd kan worden ten laatste vijf dagen na de publicatie van het koninklijk besluit dat het einde van de toestand van de coronavirus COVID-19 epidemie afkondigt;

6° bij uitwisseling van gegevens van de gezondheidsinfrastructuur naar Gegevensbanken I en V en naar de

rapportage d'une infection n'est possible qu'après un résultat de test positif ou après une constatation par un médecin d'une présomption sérieuse d'infection par le coronavirus COVID-19;

4° être conçues de la sorte qu'il ne soit pas possible d'établir de relation entre les messages, comme les clés sécurisées et les résultats de test et les adresses IP des utilisateurs.

§3. L'appli et l'infrastructure du serveur doivent garantir le respect de la vie privée des utilisateurs, doivent être basées sur la minimisation des données et la protection des données dès la conception. Cela signifie notamment que:

1° aucune donnée de localisation ne peut être utilisée;

2° l'ensemble des communications entre l'appli et les bases de données doivent être chiffrées;

3° aucune donnée n'est traitée concernant qui est infectée à quel endroit et par quelle personne;

4° aucune clé sécurisée n'est collectée pour un utilisateur qui n'est pas infecté;

5° le système peut être arrêté et toutes les informations enregistrées peuvent être supprimées au plus tard cinq jours après le jour de la publication de l'arrêté royal proclamant la fin de l'épidémie du coronavirus COVID-19;

6° lors de l'échange de données de l'infrastructure de santé avec les Bases de données I et V et avec la Base de données

Gegevensbank VI slechts het minimum aan gegevens mag uitgewisseld worden zodat de kans op identificatie van de betrokkene minimaal gehouden wordt;

VI, seul le minimum de données peut être échangé de sorte que le risque d'identification de la personne concernée soit réduit au minimum;

7° het niet mogelijk is om het systeem of de gegevens voor andere doeleinden te gebruiken.

7° il n'est pas possible d'utiliser le système ou les données pour d'autres finalités.

§4. De integratie met gezondheidsinfrastructuur voorziet in minimale overhead bij het aanvragen van een test.

§4. L'intégration aux infrastructures de santé permet de réduire au minimum les frais généraux lors de la demande d'un test.

#### **HOOFDSTUK IV. Informatieverplichting**

#### **CHAPITRE IV. Obligation d'information**

**Art. 5.** §1. De gebruikers worden geïnformeerd over de werking van de app en de interactie ervan met de Gegevensbanken I, V en VI.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Les utilisateurs sont informés sur le fonctionnement de l'appli et son interaction avec les Bases de données I, V et VI.

Hiertoe wordt op de website [www.coronalert.be](http://www.coronalert.be) alle nuttige informatie over de app en de gegevensbanken gepubliceerd, onder meer de functionaliteiten, de werking, het charter, de privacyverklaring en de gegevensbeschermingseffectbeoordeling. De app zelf bevat ook verwijzingen naar informatie over de functionaliteiten, de werking en de privacyverklaring.

À cet effet, seront publiées sur le site [www.coronalert.be](http://www.coronalert.be) toutes les informations utiles sur l'appli et les bases de données, en ce compris les fonctionnalités, le fonctionnement, la charte, la déclaration de vie privée et l'analyse d'impact relative à la protection des données. L'appli contient elle-même aussi des références aux informations concernant le fonctionnalités, le fonctionnement et la déclaration de vie privée.

§2. De broncode van de app en van de programma's voor het beheer van de Gegevensbank V en de Gegevensbank VI worden publiek gemaakt, in het bijzonder de onderdelen die de gegevens voor een test genereren, de resultaten van een test downloaden, de beveiligde sleutels opladen en het risico berekenen, evenals de gebruikersinterface van de app.

§ 2. Le code source de l'appli et des programmes de gestion de la Base de données V et de la Base de données VI seront rendus publics, en particulier les composants qui génèrent les données pour un test, téléchargent les résultats d'un test, chargent les clés sécurisées et calculent le

risque, ainsi que l'interface utilisateur de l'appli.

## **HOOFDSTUK V. Controle**

**Art. 6.** De werking van de app wordt regelmatig gemonitord, geëvalueerd en bijgesteld onder aansturing van het Interfederaal Comité Testing en Tracing, bestaande uit vertegenwoordigers van de gefedereerde entiteiten, Sciensano, het eHealth-platform en twee wetenschappelijke experten. Dit comité kan ondersteund worden door een interdisciplinaire werkgroep van wetenschappelijke experten.

De app zal tevens het voorwerp uitmaken van een informatieveiligheidsaudit, waarbij onder meer wordt nagegaan of deze beantwoordt aan de informatieveiligheidsvoorwaarden en in overeenstemming is met de geldende regelgeving.

## **CHAPITRE V. Contrôle**

**Art. 6.** Le fonctionnement de l'appli est régulièrement contrôlé, évalué et rectifié sous l'impulsion du Comité interfédéral de testing et tracing qui se compose de représentants d'entités fédérées, de Sciensano, de la Plate-forme eHealth et de deux experts scientifiques. Ce comité peut être soutenu par un groupe de travail interdisciplinaire d'experts scientifiques.

L'appli fera également l'objet d'un audit de la sécurité de l'information, qui permettra notamment de vérifier si cette appli satisfait aux conditions en matière de sécurité de l'information et est conforme à la réglementation en vigueur.

## **HOOFDSTUK VI. Inwerkingtreding**

## **CHAPITRE VI. Entrée en vigueur**

**Art. 7.** Dit akkoord treedt in werking op dezelfde dag als het samenwerkingsakkoord, in uitvoering waarvan het wordt gesloten.

**Art. 7.** Le présent accord entre en vigueur le même jour que l'accord de coopération en exécution duquel il a été conclu.

Opgemaakt te Brussel, in negen exemplaren waarvan elke partij verklaart er één te hebben ontvangen, op

Établi à Bruxelles, en neuf exemplaires, dont chaque partie déclare en avoir reçu un, le

VAN KONINGSWEGE:

PAR LE ROI:

De Eerste Minister, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen,

La Première Ministre, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,

S. WILMES

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en van Asiel en Migratie,

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'Asile et la Migration,

M. DE BLOCK

De Minister-President van de Vlaamse  
Regering en Vlaams Minister van  
Buitenlandse Zaken, Cultuur, ICT en  
Facilitair Management van de Vlaamse  
Regering,

Le Ministre-Président du Gouvernement  
flamand et Ministre flamand de la  
Politique extérieure, de la Culture, la TI  
et les Services généraux,

J. JAMBON

De Vlaams Minister van Welzijn,  
Volksgezondheid, Gezin en  
Armoedebestrijding van de Vlaamse  
Regering,

Le Ministre flamand du Bien-Être, de la  
Santé publique, de la Famille et de la  
Lutte contre la Pauvreté,

W. BEKE

De Minister-President van de Waalse  
Regering,

Le Ministre-Président du Gouvernement  
wallon,

E. DI RUPO



De Vice-Minister-President en Minister  
van Werk, Vorming, Gezondheid, Sociale  
Actie, Gelijke Kansen en  
Vrouwenrechten van de Waalse  
Regering,

La Vice-Présidente et Ministre de  
l'Emploi, de la Formation, de la Santé, de  
l'Action sociale, de l'Egalité des chances  
et des Droits des femmes du  
Gouvernement wallon,

### C. MORREALE

De Vice-Minister-President en Minister  
van Economie, Buitenlandse Handel,  
Onderzoek en Innovatie, Digitale  
technologieën, Landbouw, Ruimtelijke  
Ordening, het "IFAPME" en de  
Vaardigheidscentra van de Waalse  
Regering,

Le Vice-Président et Ministre de  
l'Économie, du Commerce extérieur, de la  
Recherche et de l'Innovation, du  
Numérique, de l'Agriculture, de  
l'Aménagement du territoire, de  
l'IFAPME et des Centres de compétence  
du Gouvernement wallon,

### W. BORSUS

De Vice-Minister-President en Minister  
van Gezondheid en Sociale  
Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening  
en Huisvesting van de Regering van de  
Duitstalige Gemeenschap,

Le Vice-Ministre-Président et Ministre de  
la Santé et des Affaires sociales, de  
l'Aménagement du territoire et du  
Logement de la Communauté  
germanophone,

### A. ANTONIADIS

De Voorzitter van het Verenigd College  
van de Gemeenschappelijke  
Gemeenschapscommissie,

Le Président du Collège réuni de la  
Commission communautaire commune,

R. VERVOORT

Het lid van het Verenigd College van de  
Gemeenschappelijke  
Gemeenschapscommissie, belast met  
Gezondheid en Welzijn

Le membre du Collège réuni de la  
Commission communautaire commune,  
ayant la Santé et l'Action sociale dans ses  
attributions

A. MARON

Het lid van het Verenigd College van de  
Gemeenschappelijke  
Gemeenschapscommissie, belast met  
Gezondheid en Welzijn

Le membre du Collège réuni de la  
Commission communautaire commune,  
ayant la Santé et l'Action sociale dans ses  
attributions

E. VAN DEN BRANDT